



TWS BAR

GoGEN



BEZDRÁTOVÁ STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA
BEZDRÔTOVÉ STEREOFÓNNE SLÚCHADLÁ
BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO
WIRELESS STEREO HEADPHONE
VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FŰLHALLGATÓ

CZ SK PL EN HU

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Abyste mohli hlavová sluchátka správně a bezpečně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej. Při používání hlavových sluchátek se řiďte následujícími pokyny:

VAROVÁNÍ

- Při používání sluchátek byste měli odpovídajícím způsobem nastavit hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu.
- V potenciálně nebezpečných situacích přestaňte z bezpečnostních důvodů sluchátka používat.
- Nepoužívejte sluchátka k poslechu hudby, telefonování nebo přijímání hovorů v případě, že by tím mohlo docházet k rozptylování pozornosti při řízení.
- Uložte tento výrobek a jeho příslušenství mimo dosah dětí, abyste zabránili fatálním rizikům způsobeným nesprávným použitím.
- Dbejte, aby se do sluchátek nedostala voda, což by mohlo způsobit snížení kvality zvuku nebo poškození sluchátek.
- Nedoporučujeme mít nastavenou hlasitost na takové úrovni, která znemožňuje slyšet dění kolem vás. Pokud vám zvoní v uších nebo je hlasitost příliš vysoká, snižte ji.
- Pokud cítíte zjevnou nevolnost, podráždění nebo máte jiné negativní pocity, přestaňte sluchátka používat.
- Sluchátka by se neměla skladovat ani používat při teplotě nižší, než -10°C ani vyšší než 40°C , kdy dochází ke zkrácení životnosti sluchátek a baterie.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Bluetooth verze: V 5.0

Bluetooth profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operativní rozsah: 10 m

Frekvence: 20 Hz - 20 KHz

Výkon: 3 mW

Citlivost: 95 dB ($\pm 3\text{dB}$) @ 1 KHz

Impedance: $32 \Omega \pm 10\%$

EIRP: 11,5 dBm

Baterie: Lithium-polymerový 500 mAh nabíjecí obal + 30 mAh x 2 sluchátka

Čas přehrávání hudby: do 4 hodin + 12 hodin s nabíjecím pouzdrém

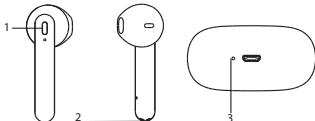
Váha: 4 g / špunt, 40 g nabíjecí obal

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Špunty, USB nabíjecí kabel, nabíjecí obal

NÁKRES ZAŘÍZENÍ

- 1) Dotyková plocha
- 2) Nabíjecí rozhraní
- 3) Indikátor baterie nabíjecího obalu



ZAPNUTÍ & PÁROVÁNÍ

Možnost 1: Automaticky & Párování

Otevřete nabíjecí pouzdro a vytáhněte obě sluchátka. Počkejte cca 10 vteřin, než se levé a pravé sluchátko automaticky spárují. LED dioda bude střídavě blikat bíle a oranžově.

Možnost 2: Manualní zapínání & Párování

Vyjměte obě sluchátka z nabíjecího pouzdra. Stiskněte ovládací tlačítko na obou sluchátku na 6 vteřin, dokud se nevypnou. Po krátké cvíli (5 vteřin), stiskněte dlouze levé i pravé sluchátko na 3 - 5 vteřin. Po připojení budou LED kontrolky oranžově a bíle. Levé sluchátko funguje jako Master, pravé sluchátko jako Slave.

POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

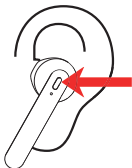
- 1) Sluchátka a mobilní telefon mějte co nejbližší u sebe, do vzdálenosti 1 metru.
- 2) V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najdete a vyberte GOGTWSBAR.
- 3) Po kliknutí na GOGTWSBAR se sluchátka s funkcí Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonem nebo zařízením. (V některých případech může být potřeba zadat heslo, které je „0000“ (4 nuly)).

RESTART

V případě nestandardního chování sluchátek nebo při trvajících obtížích s párováním je potřeba sluchátka restartovat:

Stiskněte a držte ovládací tlačítko na obou sluchátkách. Zároveň je vložte do nabíjecího pouzdra. Stisknutí tlačítka uvolní až po vložení sluchátek do pouzdra.

INSTRUKCE PRO OVLÁDÁNÍ



FUNKCE	AKTUÁLNÍ STAV	AKCE
AKTIVACE SIRI/GOOGLE ASISTENT	PŘIPOJENO K TELEFONU	Dvakrát zmáčknete L nebo P sluchátko
ZVEDNUTÍ HOVORU	PŘICHÁZEJÍCÍ HOVOR	Jednou zmáčknete L nebo P sluchátko
UKONČENÍ HOVORU	PŘI HOVORU	Zmáčknete dlouze L nebo P sluchátko
ZAMÍTNUTÍ HOVORU	PŘICHÁZEJÍCÍ HOVOR	Zmáčknete L nebo P sluchátko na 2 vteřiny
PŘEHRÁVAT/POZASTAVIT HUDBU	PŘIPOJENO & PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Jednou zmáčknete L nebo P sluchátko
PŘED. SKLADBA	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Zmáčknete L sluchátko na 2 vteřiny
NÁSL. SKLADBA	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Zmáčknete P sluchátko na 2 vteřiny

NABÍJENÍ

NABÍJENÍ SLUCHÁTKOVÉ SADY

Pokud je baterie ve sluchátkách vybitá, ozve se hlasový pokyn k nabití. Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete jeho víko. Nabití sluchátek je signalizováno blikáním oranžové LED kontrolky na spodní straně nabíjecího pouzdra. Po plném nabití sluchátek oranžová LED kontrolka zhasne.

NABÍJENÍ ZÁKLADNY

Nabíjecí pouzdro indikuje slabou baterii: otevřete nabíjecí pouzdro, bílá LED kontrolka vždy svítí. V případě, že je baterie nabitá na méně jako 25%, bílá LED kontrolka bliká. Pro nabití nabíjecího pouzdra použijte USB kabel. LED kontrolka na spodní straně nabíjecího pouzdra bude indikovat stav nabitě baterie:

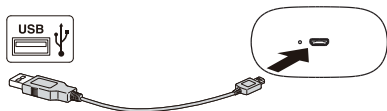
0 - 25%: každé dvě vteřiny blikne oranžově

25 - 50%: každé dvě vteřiny 2xblikne oranžově

50 - 75%: každé dvě vteřiny 3xblikne oranžově

75-100%: každé dvě vteřiny 4xblikne oranžově

Plně nabití: svítí trvale oranžově.



VAROVÁNÍ:

- Pro nabíjení zvolte ověřenou nabíječku od běžného výrobce. Nabíjecí napětí: 5V nabíjecí proud: 900mA.
- Plně nabitá sluchátková sada ztratí svoji energii automaticky, když se nepoužívá. Doporučujeme nabíjet sluchátkovou sadu každé tři měsíce.
- Nenechávejte sluchátkovou sadu na příliš horkých nebo příliš chladných místech (nejlépe v teplotním rozmezí mezi -10°C a +40°C).

UPOZORNĚNÍ

- K dosažení maximální kvality zvuku je třeba tato sluchátka nosit správným způsobem.
- Nerozebírejte mechanické části.
- K čištění používejte měkkou a suchou bavlněnou látku.
- Před prvním použitím se ujistěte, že sluchátka jsou zcela nabitá.
- Sluchátka nejsou vodotěsná. Nepoužívejte je při plavání nebo potápění.
- Sluchátka a zařízení mějte co nejbliž u sebe, aby nedošlo k rušení cesty signálu.

ZÁRUKA

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidace nepotřebného elektrického elektronického zařízení (platné Evropské unii a v

dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru) Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWSBAR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby ste mohli hlavové slúchadlá správne a bezpečne používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie a uschovajte ho. Pri používaní hlavových slúchadiel sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

VAROVÁNÍ

- Pri používaní slúchadiel by ste mali zodpovedajúcim spôsobom nastaviť hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- V potenciálne nebezpečných situáciách prestaňte z bezpečnostných dôvodov slúchadlá používať.
- Nepoužívajte slúchadlá na počúvanie hudby, telefonovanie alebo prijímanie hovorov v prípade, že by tým mohlo dochádzať k rozptyľovaniu pozornosti pri riadení.
- Uložte tento výrobok a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, aby ste zabránili fatálnym rizikám spôsobeným nesprávnym použitím.
- Dbajte, aby sa do slúchadiel nedostala voda, čo by mohlo spôsobiť zníženie kvality zvuku alebo poškodenie slúchadiel.
- Neodporúčame mať nastavenú hlasitosť na takej úrovni, ktorá znemožňuje počuť dianie okolo vás. Ak vám zvoní v ušiach alebo je hlasitosť príliš vysoká, znížte ju.
- Ak cítite zjavnú nevoľnosť, podráždenie alebo máte iné negatívne pocity, prestaňte slúchadlá používať.
- Slúchadlá by sa nemali skladovať ani používať pri teplote nižšej, než -10°C a vyššej ako 40°C , kedy dochádza ku skráteniu životnosti slúchadiel a batérie.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Bluetooth verzia: V 5.0

Bluetooth profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operatívny rozsah: 10 m

Frekvencie: 20 Hz - 20 KHz

Menovitý výkon: 3 mW

Senzitivita: 95 dB (± 3 dB) @ 1 KHz

Impedancia: $32\ \Omega \pm 10\%$

EIRP: 11,5 dBm

Batéria: Lithium-polymerový 500 mAh nabíjací obal + 30 mAh x 2 slúchadlá

Prehrávací čas hudby: do 4 hodín + 12 hodín s nabíjacím obalom

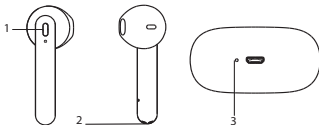
Váha.: 4 g / špunt, 40 g zahrňujúc nabíjací obal

PRÍSLUŠENSTVO

Štuple, USB nabíjací kábel, nabíjací obal

NÁKRES ZARIADENIA

- 1) Dotyková plocha
- 2) Nabíjacie rozhranie
- 3) Indikátor batérie nabíjacieho obalu



ZAPNUTIE & PÁROVANIE

Možnosť 1: Automaticky & Párovanie

Otvorte nabíjacie puzdro a vytiahnite obe slúchadlá. Počkajte cca 10 sekúnd, kým sa ľavé a pravé slúchadlo automaticky spárujú. LED dióda bude striedavo blikať na bielo a na oranžovo.

Možnosť 2: Manualní zapínání & Párování

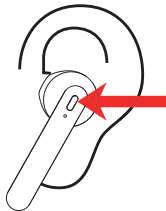
Vyberte obe slúchadlá z nabíjacieho puzdra. Stlačte ovládacie tlačidlo na oboch slúchadlách na 6 sekúnd, pokiaľ sa nevypnú. Po krátkej chvíli (5 sekúnd), stlačte dlho ľavé aj pravé slúchadlo na 3 - 5 sekúnd. Po pripojení budú LED kontrolky blikať na oranžovo a bielo. Ľavé slúchadlo funguje ako Master, pravé slúchadlo ako Slave.

POSTUP PRIPOJENIA BLUETOOTH

- 1) Slúchátka a mobilný telefón majú čo najbližšie u seba, do vzdálenosti 1 metru.
- 2) V nastavení svojho telefónu alebo iného zariadenia zapnete funkciu Bluetooth a potom nájdete a vyberiete GOGTWSBAR.
- 3) Po kliknutí na GOGTWSBAR sa slúchátka s funkciou Bluetooth automaticky spoja s vaším telefónom alebo zariadením. (V niektorých prípadoch môže byť potreba zadať heslo, ktoré je „0000“ (4 nuly)).

RESET

V prípade neštandardného chovania slúchadiel, alebo pri pretrvávajúčich problémoch s párovaním je potrebné slúchadlá reštartovať: Stlačte a držte ovládacie tlačidlo na oboch slúchadlách. Zároveň ich vložte do nabíjacieho puzdra. Stlačenie tlačidla uvoľníte až po vložení slúchadiel do puzdra.



FUNKCE	AKTUÁLNI STAV	AKCE
AKTIVÁCIA SIRI/GOOGLE ASSISTANT	POHOTOVOSTNÝ MÓD	Dvakrát stlačte L alebo P slúchadlo k aktivácii Siri alebo Google Assistant.
ZDVIHNUTIE HOVORU	PRICHÁDZAJÚCI HOVOR	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
UKONČENIE HOVORU	PRI HOVORE	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
ZAMIETNUTIE HOVORU	PRICHÁDZAJÚCI HOVOR	Zatlačte dlho L alebo P slúchadlo
PREHRÁVANIE HUDBY	PRIPOJENÉ & PREHRÁVANIE HUDBY	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
POZASTAVIŤ HUDBU	PREHRÁVANIE HUDBY	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
PRED. PESNIČKA	PREHRÁVANIE HUDBY	Zatlačte dlho L slúchadlo
NASL. PESNIČKA	PREHRÁVANIE HUDBY	Zatlačte dlho P slúchadlo

NABÍJANIE

NABÍJACIE SPÔSOBY SLÚCHADLOVEJ SADY

Pokiaľ je batéria v slúchadlách vybitá, ozve sa hlasový pokyn k nabitíu. Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zavrite jeho veko. Nabitie slúchadiel je signalizované blikaním oranžovej LED kontrolky na spodnej strane nabíjacieho puzdra. Po plnom nabití slúchadiel oranžová LED kontrolka zhasne.

NABÍJACIE SPÔSOBY NABÍJACEJ ZÁKLADNE

Nabíjacie puzdro indikuje slabú batériu: otvorte nabíjacie puzdro, biela LED kontrolka vždy svieti. V prípade, že je batéria nabitá na menej ako 25%, biela LED kontrolka bliká. Pre nabitie nabíjacieho puzdra použite USB kábel. LED kontrolka na spodnej strane nabíjacieho puzdra bude indikovať stav nabitia batérie:

0 - 25%: každé dve sekundy blikne na oranžovo

25 - 50%: každé dve sekundy 2x blikne na oranžovo

50 - 75%: každé dve sekundy 3x blikne na oranžovo

75-100%: každé dve sekundy 4x blikne na oranžovo

Plne nabité: svieti trvale na oranžovo.



VAROVANIE:

- Musíte zvoliť overenú nabíjačku od bežného výrobcu. (Nabíjacie napätie: 5V nabíjacieho prúdu: 900mA pre nabíjací obal)
- Plne nabitá slúchadlová sada stratí svoju energiu automaticky keď sa nepoužíva. Odporúča sa nabíjať slúchadlovú sadu každé tri mesiace.
- Nenechávajte slúchadlovú sadu na príliš horkých alebo príliš chladných miestach (najlepšie medzi -10°C a +40°C) pretože by to mohlo mať dopad na nabitie slúchadlovej sady aj keď je úplne nabitá

UPOZORNĚNÍ

- Ak chcete dosiahnuť maximálnu kvalitu zvuku, mali by ste tieto slúchadlá nosiť správnym spôsobom. Mechanické časti nerozoberajte. Na čistenie používajte mäkkú a suchú bavlnu.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.
- Slúchadlá nie sú vodotesné. Nepoužívajte ich pri plávaní alebo potápanie.
- Ak dlhšiu dobu slúchadlá nepoužívate, nabíjajte ich raz týždenne, aby ste zvýšili výdrž batérie.
- Slúchadlá a zariadenie majte čo najbližšie, aby ste sa vyhli rušeniu signálu.

ZÁRUKA

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia.

Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VREČÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH. POSTÝLKACH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov

(vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia TWSBAR je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby w sposób prawidłowy i bezpieczny używać urządzenia, należy uważnie i dokładnie przeczytać tę instrukcję oraz zachować ją na przyszłość. Podczas użytkowania należy przestrzegać poniżej przedstawionych zasad:

- Regulować głośność w słuchawkach w sposób delikatny, żeby uniknąć uszkodzeń słuchu.
- Nie używać urządzenia w sytuacjach, w których słuchanie na słuchawkach może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.
- Nie używać urządzenia podczas jazdy, kiedy słuchanie na słuchawkach muzyki albo odbieranie / wykonywanie połączeń może skutkować osłabieniem uwagi kierowcy.
- Urządzenie i wszystkie jego akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, żeby uniknąć poważnych niebezpieczeństw związanych z nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie dopuszczać do przedostania się wody do urządzenia – może to spowodować uszkodzenie go lub pogorszenie jakości pracy.
- Nie ustawiać głośności na poziomie tak wysokim, że dźwięki z otoczenia przestają być słyszalne. W przypadku odczuwania szumu w uszach lub zbyt wysokiego natężenia dźwięku, należy zmniejszyć głośność.
- Przestać używać urządzenia w przypadku odczuwania dyskomfortu, rozdrażnienia lub wystąpienia innych niepożądanych reakcji.
- Urządzenia nie należy przechowywać ani użytkować, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż -10 °C lub wyższa niż 55 °C – może to skrócić trwałość baterii.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Wersja Bluetooth: V 5.0

Profil/ Charakterystyka Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Zakres operacyjny: 10 m

Częstotliwość: 20 Hz - 20 KHz

Moc klasyfikowana: 3 mW

Czułość urządzenia/ miernika: 95 dB (± 3 dB) @ 1 KHz

Impedancja: 32 $\Omega \pm 10\%$

EIRP: 11,5 dBm

Baterie: ładowarka Li-polimerowa 500 mAh + x2 słuchawki douszne 30 mAh

Czas słuchania muzyki: do 4 godzin + 12 godzin ze stacją ładującą

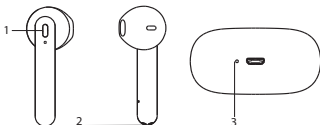
N.W. (waga netto) 4 g/ słuchawka douszna, 40 g włącznie ze stacją ładującą

AKCESORIA:

Końcówki wymienne do słuchawek, Kabel ładujący USB, Stacja ładująca

WYGLĄD URZĄDZENIA

- 1) Obszar sterowania dotykowego
- 2) Interfejs ładowania
- 3) Wskaźnik poziomu naładowania bateri



WŁĄCZANIE & PAROWANIE

OPCJA 1: AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE & PAROWANIE

Zestaw z dwoma słuchawkami umieszczonymi w obudowie i otwartą pokrywą automatycznie włącza zasilania. Po naładowaniu wyjmij słuchawki i odczekaj około 10 sekund, aż obie automatycznie się sparują. Światła LED będą migać naprzemiennie na pomarańczowo i biało.

OPCJA 2: RĘCZNE WŁĄCZANIE & PAROWANIE

Wyjmij zestaw słuchawkowy z etui ładującego i naciśnij obie słuchawki przez 6 sekund, aż się wyłącza. Po chwili (5 sekund), naciśnij i przytrzymaj obie słuchawki przez 3-5 sekund. Po podłączeniu diody LED będą migać naprzemiennie na pomarańczowo i biało. Lewa słuchawka działa jako główna, prawa jako podrzędna.

RESETOWANIE

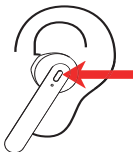
W przypadku nieudanego parowania lub niestandardowej pracy, zresetuj słuchawki w następujący sposób:

Naciśnij i przytrzymaj klawisz wielofunkcyjny obu słuchawek dousznych i włóż je do etui, aby naładować, a następnie zwolnij klawisz wielofunkcyjny.

POŁĄCZENIE BLUETOOTH

- 1) Proszę trzymać zestaw słuchawkowy i telefon komórkowy tak blisko, jak to tylko możliwe, nie dalej niż 1 metr.
- 2) Przejdź do opcji Bluetooth na Twoim telefonie lub innym urządzeniu i znajdź GOGTWSBAR.
- 3) Wybierz GOGTWSBAR zestaw słuchawkowy zostanie wówczas automatycznie połączony. (Niektóre urządzenia wymagają hasła, hasło to: "0000" (cztery zera)).

INSTRUKCJA STEROWANIA DOTYKOWEGO



FUNKCJA	BIEŻĄCY STATUS	AKCJA
WŁĄCZONY AKTYWATOR	TRYB CZUWANIA	Podwójne stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
ODBIERANIE POŁĄCZEŃ	POŁĄCZENIE PRZYCHODZĄCE	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
ZAKAŃCZANIE POŁĄCZEŃ	PODCZAS POŁĄCZENIA	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
ODRZUCANIE POŁĄCZEŃ	POŁĄCZENIE PRZYCHODZĄCE	Naciśnij i przytrzymaj lewą lub prawą słuchawkę przez 2 sekundy
SŁUCHANIE MUZYKI	SŁUCHAWKI POŁĄCZONE & MUZYKA WŁĄCZONA	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
PAUZOWANIE MUZYKI	MUZYKA GRA	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę

POPZEDNI UTWÓR	MUZYKA GRA	Naciśnij i przytrzymaj lewą słuchawkę przez 2 sekundy
NASTĘPNY UTWÓR	MUZYKA GRA	Naciśnij i przytrzymaj prawą słuchawkę przez 2 sekundy

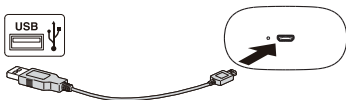
ŁADOWANIE

ŁADOWANIE POPRZEZ STACJĘ ŁADUJĄCĄ

Gdy w słuchawkach jest niski poziom naładowania akumulatora, pojawi się komunikat głosowy, włóż je do etui ładującego i zamknij pokrywę, aby naładować słuchawki. Dolna część kontrolki etui ładującego zawsze świeci się na pomarańczowo podczas ładowania, lampka zgaśnie po pełnym naładowaniu słuchawek.

SPOSOBY ŁADOWANIA STACJI ŁADUJĄCEJ

Jeśli etui ładujące wskazuje niski poziom naładowania baterii: otwórz górę ładującą, górna część białego wskaźnika modułu ładującego jest zawsze włączona; Gdy stan naładowania baterii jest niższy niż 25%, biały wskaźnik górnego modułu ładującego miga. Podłącz kabel USB aby naładować etui. Dolna część wskaźnika etui ładującego będzie odpowiednio migać na pomarańczowo (Światło pomarańczowe miga 1 raz co 2 sekundy, pojemność baterii wynosi 0-25%; Pomarańczowe światło miga 2 razy co 2 sekundy, pojemność akumulatora wynosi 25% -50%; Lampka miga 3 razy co 2 sekundy, pojemność baterii wynosi 50% -75%; jeśli lampka miga 4 razy co 2 sekundy, pojemność baterii wynosi 75-100%. Gdy moduł ładujący jest w pełni naładowany, kontrolka ładowania jest cały czas podświetlona na pomarańczowo.



UWAGA:

- Wybierz odpowiednią ładowarkę od zwykłego producenta (napięcie ładowania: 5V, prąd ładowania: 900mA dla stacji ładującej, 50mAh dla słuchawek dousznych).
- W pełni naładowany zestaw słuchawkowy straci swoją moc automatycznie, gdy będzie nieużywany. Rekomendowany okres pomiędzy ładowaniami zestawu słuchawkowego to trzy miesiące.
- Nie zostawiaj zestawu słuchawkowego w za gorących lub za zimnych warunkach (najlepiej pomiędzy -10°C - +40°C), które mogą mieć wpływ na działanie zestawu słuchawkowego, pomimo ich pełnego.

OSTRZEŻENIE

- Noś słuchawki właściwie dla jak najlepszej jakości dźwięku. Nie demontuj urządzenia. W celu wyzyszczenia urządzenia używaj miękkich i suchych materiałów.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zestaw jest w pełni naładowany.
- Ten zestaw słuchawkowy nie jest wodoodporny. Nie używaj go podczas pływania i nurkowania.
- Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, proszę ładować urządzenie raz na tydzień, żeby przedłużyć czas działania baterii.
- Trzymaj zestaw słuchawkowy i urządzenie tak blisko, jak to tylko jest możliwe, w celu uniknięcia zakłóceń sygnału.

GWARANCJA

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

Utilizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych

krajach europejskich stosujących systemy zbiórki) Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami

zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu TWSEBAR spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

SECURITY PRECAUTIONS

In order to have a proper and safe use of the headset, please read this user manual in detail and save it. Be aware of the following guidelines when using your headset:

WARNING

- You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
- Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
- Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
- Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
- You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset.
- You should avoid turning the volume so high that you can't hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
- Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- The headset should not be stored or used at temperatures below -10 °C or above 55 °C which may shorten headset or battery life.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth Version: V 5.0

Bluetooth Profile: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operating range: 10 m

Frequency Response: 20 Hz - 20 KHz

Rated Power: 3 mW

Sensitivity: 95 dB (± 3 dB) @ 1 KHz

Impedance: 32 $\Omega \pm 10\%$

EIRP: 11,5 dBm

Battery: Li-Polymer 500 mAh Charging Case + 30 mAh X 2 earbuds

Music playing time: up to 4 hours + 12 hours with charging case

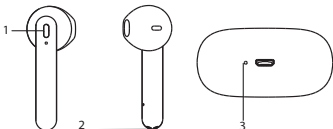
N.W.: 4 g / earbud, 40 g including charging case

ACCESSORIES

Eartips, USB Charge Cable, Charging Case

DEVICE LAYOUT

- 1) Touch control area
- 2) Charging interface
- 3) Charging case battery indicator



POWER ON & PAIRING

Option 1: AUTO ON & PAIRING

With the two headsets in case and lid open to active Power ON. Take out the headsets and wait about 10 seconds until LEFT & RIGHT earbuds AUTO paired. The LED lights will flash orange and white alternately.

Option 2: Manually ON & PAIRING

Pick up the headset from the charging case, long tap the L&R earbuds for 6 seconds until they powered OFF. After a while (5 seconds), long tap the L&R earbuds for 3-5 seconds. After connecting, the LED lights will flash orange and white alternately. The left earbud is working as a Master. The right is working as a Slave.

RESET

In case of failure pairing or unnormal working, you need to RESET the earbuds as following: Long press and hold the multi-functional key of both earbuds and put them into the charging case to charge, then release the multi-functional key.

BLUETOOTH CONNECTION STEPS

- 1) Please keep your headset and mobile phone as close as you can, within 1 meter.
- 2) Turn on "Bluetooth" in setting on your phone or other devices, and then find and select GOGTWSBAR.
- 3) Click on GOGTWSBAR and Bluetooth Headset gets connected with your phone or devices automatically. (Some may require pass code which is "0000" (4 zeros)).

TAP CONTROL INSTRUCTIONS



FUNCTION	CURRENT STATUS	ACTION
ACTIVATOR OFF	CONNECTING TO PHONE	Double press L or R earphone to activate Siri
ANSWER CALL	INCOMING CALL	Short press the L or R earphone
END CALL	ON CALL	Short press the L or R earphone
REJECT CALL	INCOMING CALL	Press L or R earphone for 2 seconds
PLAY & PAUSE MUSIC	MUSIC PLAYING	Short press L or R earphone
PREVIOUS TRACK	MUSIC PLAYING	Press L earphone for 2 seconds
NEXT TRACK	MUSIC PLAYING	Press R earphone for 2 seconds

CHARGING

CHARGING WAYS OF HEADSET

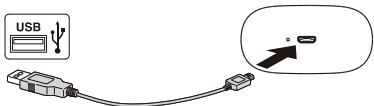
When the earbuds are in low battery, there is a voice prompt, put the earbuds into the charging case and close the charging case to charge the earbuds. The bottom of the charging case's indicator light is always on an orange during charging, the orange light will be off after the earbuds are fully charged.

CHARGING WAYS OF CHARGING BASE

„The charging case indicates low battery: open the charging case, the top of the charging box's white indicator is always on; When the battery status is lower than 25%, the top of the charging box's white indicator will flicker.

Using a USB cable to charge the charging case. The bottom of charging case's indicator will be orange light flashes accordingly (orange light flashes 1 time every 2 seconds, the battery capacity is 0-25%; Orange light flashes 2 times every 2 seconds, the battery capacity is 25%-50%; Orange light flashes 3 times every 2 seconds, the battery capacity is 50%-75%; Orange light flashes 4 times every 2 seconds, the battery capacity is 75-100%).

When the charging box is fully charged, the charging indicator light is always on orange.



WARNING:

- You must select a qualified charger from a regular manufacturer. (Charging Voltage: 5V
Charging Current: 900mA for charging case)
- A fully charged headset will lose its power automatically if left unused. It is recommended to charge the headset each three months.
- Do not leave the headset in a too hot or too cold condition (best between -10°C and +40°C) which may affect the headset's operations although it is fully.
- Please wear this Headset properly for best tone quality.
Do not disassemble hardware. Please use soft and dry cottons for cleaning.
- Make sure the headset is fully charged before first use.
- This Headset is not waterproof. Do not use it while swimming or diving.
- If do not use this Headset for long time, please charge once a week to extend battery life.
- Keep your Headset and device as close as you can to avoid interference of signal path.

WARRANTY

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type TWSBAR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el a használati utasítást figyelmesen és tartsa meg a későbbi használatához! Figyeljen oda a következő óvintézkedésekre:

- Óvatosan állítsa be a hangerőt a halláskárosodás elkerülése érdekében!
- Kérjük, a biztonság érdekében ne használja a headset-et veszélyes szituációkban!
- Ne használja a készüléket zene hallgatásához, illetve hívás fogadásához, ha az vezetés közben megzavarhatja!
- Tárolja a készüléket gyerekektől távol, a nem megfelelő használatból származó veszély elkerülése érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket víznek, ellenkező esetben a headset károsodását, vagy a hang minőség csökkenését eredményezheti!
- Ne állítsa be a hangerőt olyan szintre, hogy a külső hangokat ne hallja! Ha fülzúgást érez, vagy a hangerő túl magas, kérjük, csökkentse a hangerő szintjét!
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen kellemetlenséget, zavarást, vagy más problémát észlel!
- Ne tárolja a headset-et 10°C-nál alacsonyabb, vagy 40°C-nál magasabb hőmérsékletben! Ellenkező esetben az akkumulátor élettartamát csökkentheti!

MŰSZAKI ADATOK

Bluetooth Verzió: V 5,0

Bluetooth Profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Működési tartomány: 10 m

Frekvencia válasz: 20 Hz - 20 KHz

Névleges teljesítmény: 3 mW

Érzékenység: 95 dB (± 3 dB) @ 1 KHz

Impedancia: 32 $\Omega \pm 10\%$

EIRP: 11,5 dBm

Akkumulátor: Li-Polymer 500 mAh Töltődoboz + 30 mAh X 2 fülhallgató

Zenelejátszási idő: Legfeljebb 4 óra + 12 óra töltés esetén

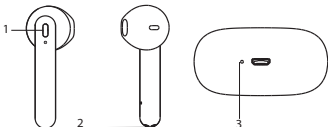
N.W.: 4 g/fülhallgató, 40 g a töltődobozzal együtt

KIEGÉSZÍTŐK

Füldugók, USB töltő kábel, Töltődoboz

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- 1) Érintésvezérlő terület
- 2) Töltő felület
- 3) Töltöttség jelzése



BEKAPCSOLÁS & PÁROSÍTÁS

1. lehetőség: Automata bekapcsolás és párosítás

A két fülhallgatóval a tokban nyitott fedéllel aktiválja az automatikus bekapcsolást. Vegye ki a fülhallgatókat és várjon kb. 10 másodpercet amíg a jobb és baloldali fülhallgatók automatikusan csatlakoznak egymáshoz. A LED fények narancssárgán és fehéren villognak majd.

2. lehetőség: Manuális bekapcsolás & párosítás

Vegye ki a fülhallgatókat a töltő dobozból, majd hosszan nyomja meg a bal és jobb fülhallgatót 6 másodpercig, amíg automatikusan kikapcsolnak. Egy idő után (kb. 5 mp), hosszan nyomja meg 3-5 másodpercig a fülhallgatókat. A baloldali fülhallgató lesz a vezérlő, a jobboldali pedig a másodlagos.

VISSZAÁLLÍTÁS

Abban az esetben, ha sikertelen a csatlakoztatás, vagy a fülhallgató nem megfelelően üzemel, újraindítás szükséges a következők szerint:

Nyomja meg hosszan és tartsa lenyomva a két fülhallgató multifunkciós gombját, helyezze őket a töltődobozba a töltéshez, majd engedje el a multifunkciós gombot.

BLUETOOTH CSATLAKOZÁS

- 1) Kérjük, tartsa a készüléket és a saját mobiltelefonját minél közelebb egymáshoz, legjobb, ha 1 méteren belül vannak!
- 2) Kapcsolja be a saját eszközén lévő "Bluetooth" funkciót és keresse meg a GOGTWSBAR készüléket!
- 3) Válassza ki GOGTWSBAR lehetőséget, majd a Bluetooth csatlakozás automatikusan létrejön. (Ha szükséges, adja meg a "0000" jelszót (4 nulla)).

ÉRINTÉSVEZÉRLÉS UTASÍTÁSAI



FUNKCIÓ	JELENLEGI ÁLLAPOT	AKCIÓ
AKTIVÁLÁS BE	STAND BY MODE	Duplán érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
HÍVÁSFOGADÁS	BEJÖVŐ HÍVÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
HÍVÁS BEFEJEZÉSE	HÍVÁS	Hosszan nyomja meg a bal- vagy jobboldali fülhallgatót 2 másodpercig
HÍVÁS ELUTA-SÍTÁSA	BEJÖVŐ HÍVÁS	Hosszan nyomja meg a bal- vagy jobboldali fülhallgatót 2 másodpercig
ZENE SZÜNETEL-TETÉS	ZENELEJÁTSZÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
ELŐZŐ SZÁM	ZENELEJÁTSZÁS	Hosszan nyomja a bal oldali fülhallgatót 2 másodpercig
KÖVETKEZŐ SZÁM	ZENELEJÁTSZÁS	Hosszan nyomja a jobb oldali fülhallgatót 2 másodpercig

TÖLTÉS

A HEADSET TÖLTÉSE

Amikor a fülhallgatók töltöttsége merül, egy hangjelzéssel jelzik. Tegye a fülhallgatókat a töltő tokba és zárja be a töltő tokot a fülhallgatók töltéséhez. A töltés ideje alatt a töltőtök alján lévő jelzőfény folyamatosan narancssárgán világít. A töltés befejezésével a narancssárga fény kialszik, miután a fülhallgatók teljesen feltöltődtek.

A TÖLTŐDOBOZ TÖLTÉSE

A töltő tok jelzi, hogy merül az akkumulátor: nyissa ki a töltő tokot, a tok tetején lévő fényjelzés folyamatosan világít. Ha az akkumulátor töltöttsége 25% alá kerül, a töltőtök tetején lévő fényjelzés fehéren villogni kezd. Használjon USB kábelt a töltőtök töltéséhez. A töltőtök alsó felén narancssárga fény villog majd (2 másodpercenként 1 villanás - az akkumulátor töltöttsége 0-25% között van; 2 másodpercenként 2 villanás - az akkumulátor töltöttsége 25-50% között van; 2 másodpercenként 3 villanás. az akkumulátor töltöttsége 50-75% között van; 4 másodpercenként 2 villanás - az akkumulátor töltöttsége 75-100% között van. Amikor a töltőtök teljesen fel van töltve, a töltést jelző fény folyamatosan narancssárgán világít.



FIGYELMEZTETÉS:

- Olyan töltőt válasszon, mely megbízható gyártótól származik. (Töltő feszültség: 5V Töltőáram: 900mA a töltődoboz esetén)
- A teljesen feltöltött fülhallgatók veszítenek a töltöttési szintükből akkor is, ha nincsenek használatba véve. Javasolt a fülhallgatók töltése legalább három havonta.
- Ne hagyja a fülhallgatókat túl hideg, vagy túl meleg körülmények között (a legoptimálisabb -10°C és $+40^{\circ}\text{C}$), mert az hatással lehet a fülhallgatók működésére.
- Kérjük, megfelelően használja a készüléket a legjobb hang érdekében! Ne szedje szét a készüléket! Tisztításhoz használjon puha és száraz ruhát!
- Első használat előtt tölts fel a készüléket teljesen!
- Ez a fülhallgató nem vízálló. Ne használja úszás vagy búvárkodás közben.
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, töltsd azt fel hetente egyszer az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához!
- Tartsa a headsetet és a saját eszközét minél közelebb egymáshoz a legjobb jel érdekében!

GARANCIA

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BŐLCŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben) Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a TWSBAR típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



GoGEN

www.GoGEN.cz